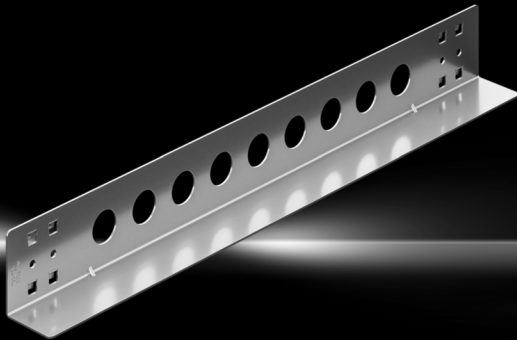


# Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.

## Gleitschiene Festeinbau VX IT Slide rail for static installation VX IT Glissière VX IT pour montage fixe



VX IT 5302.030  
VX IT 5302.031  
VX IT 5302.032  
VX IT 5302.033  
VX IT 5302.034

**Montageanleitung**  
**Assembly instructions**  
**Notice de montage**

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

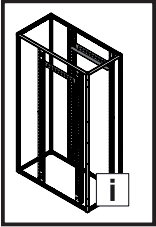
CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP





**Inhaltsverzeichnis**  
**Contents**  
**Sommaire**

DE

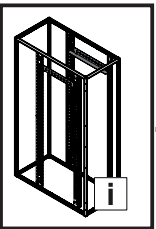
<b>1. Hinweise zur Dokumentation</b>	<b>4</b>
1.1 Aufbewahrung der Unterlagen	4
1.2 Verwendete Symbole	4
1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung	4
<b>2. Sicherheitshinweise</b>	<b>5 – 8</b>
<b>3. Montage Gleitschiene</b>	<b>9</b>

EN

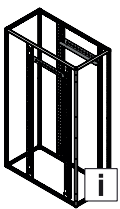
<b>1. Notes on documentation</b>	<b>4</b>
1.1 Storing the documents	4
1.2 Symbols used	4
1.3 Intended use	4
<b>2. Safety instructions</b>	<b>5 – 8</b>
<b>3. Mounting the slide rail</b>	<b>9</b>

FR

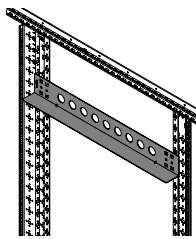
<b>1. Remarques relatives à la documentation</b>	<b>4</b>
1.1 Conservation des documents	4
1.2 Symboles utilisés	4
1.3 Utilisation correcte	4
<b>2. Consignes de sécurité</b>	<b>5 – 8</b>
<b>3. Montage de la glissière</b>	<b>9</b>



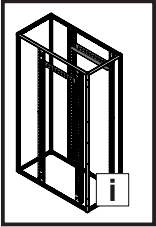
**Inhaltsverzeichnis**  
**Contents**  
**Sommaire**



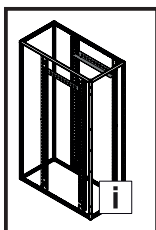
2 – 4



7



	Bestell.-Nr. Model No. Référence	<b>5302.030</b>	<b>5302.031</b>	<b>5302.032</b>	<b>5302.033</b>	<b>5302.034</b>
T bei VX IT dynamic T for VX IT, dynamic T pour VX IT « dynamic »	[mm]	300/325	400/425	500/525	600/625	700/725
T bei VX IT standard T for VX IT, standard T pour VX IT « standard »	[mm]	320/345	420/445	520/545	620/645	720/745
	5x12	4	4	4	4	4



**Abkürzungsverzeichnis**  
**Table of abbreviations**  
**Répertoire des abréviations**

DE

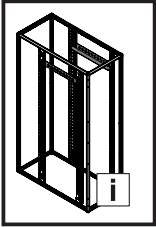
-M<sub>A</sub>: Anzugsdrehmoment  
-T: Außenmaß

EN

-M<sub>A</sub>: Tightening torque  
-T: External dimension

FR

-M<sub>A</sub>: Couple de serrage  
-T: Dimension extérieure



**1. Hinweise zur Dokumentation**  
**1. Notes on documentation**  
**1. Remarques relatives à la documentation**

DE

Die **Montageanleitung** richtet sich an Personen, die Einrichtungen der Informations- und Telekommunikationstechnik unter Kenntnis der länderspezifischen Sicherheitsvorschriften am Bestimmungsort aufstellen, anschließen und betreiben.

**1.1 Aufbewahrung der Unterlagen**

Die Dokumentation ist Teil des Produktes. Sie muss dem Anlagenbetreiber ausgehändigt werden. Dieser übernimmt die Aufbewahrung, damit die Unterlagen im Bedarfsfall zur Verfügung stehen.

**1.2 Verwendete Symbole**

Beachten Sie folgende Sicherheits- und sonstige Hinweise in der Anleitung:

**Sicherheits- und andere Hinweise:**



**Gefahr!**  
**Unmittelbare Gefahr für Leib und Leben.**



**Achtung!**  
**Mögliche Gefahr für Produkt und Umwelt.**



**Hinweis:**  
**Nützliche Informationen und Besonderheiten.**



**Hinweis:**  
**Front-/Rückansicht.**

EN

These **assembly instructions** have been written for personnel tasked with assembling, connecting and operating IT and telecommunications equipment at the intended location and who are familiar with the country-specific safety regulations.

**1.1 Storing the documents**

The safety notes and the accompanying note are part of the product. They must be given to the plant operator, who is then responsible for the storage of the documents so that they are readily available when needed

**1.2 Symbols used**

Please observe the following safety instructions and other notes in this guide:

**Safety and other notes:**



**Danger!**  
**Immediate danger to life and limb.**



**Caution!**  
**Potential threat to the product and its environment.**



**Note:**  
**Useful information and special features.**



**Note:**  
**Front/rear view.**

FR

La **notice de montage** s'adresse aux personnes qui installent, raccordent et exploitent les installations IT et de télécommunication, dans le respect des prescriptions de sécurité spécifiques au pays où elles sont installées.

**1.1 Conservation des documents**

Les consignes de sécurité et la notice jointe font partie du produit. Elles doivent être remises à l'exploitant de l'installation. Celui-ci les conservera de manière à ce qu'elles soient disponibles en cas de besoin.

**1.2 Symboles utilisés**

Tenir compte des consignes de sécurité et autres directives contenues dans cette notice :

**Consignes de sécurité et autres directives :**



**Danger !**  
**Risque de blessure grave, voire mortelle.**



**Attention !**  
**Danger éventuel pour le produit et l'environnement.**



**Remarque :**  
**Informations utiles et particularités.**



**Remarque :**  
**F = vue frontale**  
**R = vue arrière**

**1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung**

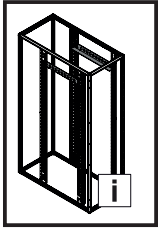
Gleitschiene zum Festeinbau zwischen zwei 19"-Ebenen im VX IT und TS IT Rack zur Aufnahme von 19"-Komponenten.

**1.3 Intended use**

Slide rail for static installation between two 482.6 mm (19") levels in the VX IT and TS IT rack for accommodating 482.6 mm (19") components.

**1.3 Utilisation correcte**

Glissière pour montage fixe entre deux plans 19" dans la baie VX IT et TS IT pour intégrer des composants 19".

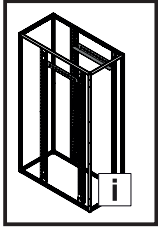


**2. Sicherheitshinweise**  
**2. Safety instructions**  
**2. Consignes de sécurité**

**2. Veiligheidsvoorschriften**  
**2. Säkerhetsinstruktioner**  
**2. Istruzioni di sicurezza**







**2. Instrucciones de seguridad**

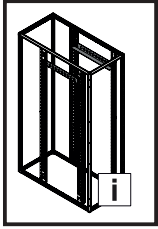
	DE	EN	FR	NL	SE	IT	ES
	Warnung vor der Schließbewegung von mechanischen Teilen einer Maschine/Einrichtung	Warning against closing movements for mechanical parts of a machine/device	Danger dû à la fermeture des pièces mécaniques d'une machine / installation	Waarschuwing voor de sluitbeweging van mechanische onderdelen van een machine/voorziening	Varning för stängningsrörelse på mekaniska delar i en maskin/enhet	Prestare attenzione alla chiusura delle parti meccaniche di una macchina o di un dispositivo	Atención, movimiento de cierre de componentes mecánicos en una máquina/instalación
	Warnung vor sich bewegenden mechanischen Teilen	Warning against independently moving parts	Danger dû à des pièces mécaniques mobiles	Waarschuwing voor bewegende mechanische onderdelen	Varning för rörliga mekaniska delar	Prestare attenzione alle parti meccaniche in movimento	Atención, componentes mecánicos en movimiento
	Warnung vor spitzem Gegenstand	Caution: Sharp object	Attention aux objets pointus	Waarschuwing voor scherpe voorwerpen	Varning för vassa föremål	Pericolo oggetto affilato	Advertencia de objetos puntiagudos
	Warnung vor Hindernissen im Kopfbereich	Caution: Obstructions in head area	Attention aux obstacles au niveau de la tête	Waarschuwing voor obstakels op hoofdhoogte	Varning för hinder i huvudhöjd	Pericolo ostacolo in alto	Advertencia de obstáculos en la zona de la cabeza
	Die Anleitung ist zu lesen	The instructions must be read	La notice doit être lue	Lees de gebruiksaanwijzing	Bruksanvisningen måste läsas	Leggere le istruzioni	Leer el manual de instrucciones
	Es gelten auch weiterhin die Sicherheitshinweise zur Bestückung aus der VX IT Montage- und Bedienungsanleitung D-0000-00002192	The safety instructions for configuration as set out in the VX IT assembly and operating instructions D-0000-00002192 remain valid	Les consignes de sécurité pour l'équipement qui figurent dans la notice de montage et d'emploi VX IT D-0000-00002192 restent en vigueur	De veiligheidsinstructies met betrekking tot de montage, zoals beschreven in de VX IT-montage- en bedieningshandleiding D-0000-00002192, blijven van toepassing	Säkerhetsanvisningarna som anges i VX IT montage- och bruksanvisning D-000000002192 är fortsatt giltiga	Restano valide le istruzioni di sicurezza per l'allestimento riportate nelle istruzioni di montaggio e uso del VX IT D-0000-00002192	Seguirán siendo de aplicación las indicaciones de seguridad para el equipamiento incluidas en las instrucciones de montaje y uso del VX IT D-0000-00002192



**2. Turvallisuusohjeet**  
**2. Sikkerhedsanvisninger**  
**2. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**

**2. Bezpečnostní pokyny**  
**2. Инструкции за безопасност**  
**2. Меры безопасности**

	FI	DK	PL	CZ	BG	RU
	Varoitussuoritus koneen/ laitteen mekaanisten osien sulkuliikkeestä	Advarsel mod lukkebevægelse af mekaniske dele i en maskine/ indretning	Uwaga na zamykające się części mechaniczne maszyny lub urządzenia	Výstraha před rizikem úrazu ruky	Предупреждение за движение от затварящи се механични части на машина/ оборудване	Предупреждение об опасности при закрывании механических частей машины/ установки
	Varoitussuoritus liikkuvista mekaanisista osista	Advarsel mod uafhængigt bevægelige dele	Uwaga na ruchome części mechaniczne	Výstraha; Rozmačkání	Предупреждение за движещи се механични части	Предупреждение об опасности движущихся механических частей
	Varo teräviä reunoja	Advarsel: Spidse genstande	Ostrzeżenie przed ostrym przedmiotem	Varování před ostrým předmětem	Предупреждение за опасност от остър предмет	Предупреждение об остром предмете
	Varo putoavia esineitä	Advarsel: Forhindringer i hovedhøjde	Ostrzeżenie przed przeszkodami w pobliżu głowy	Varování před překážkami v oblasti hlavy	Предупреждение за опасност от препятствия в областта около главата	Предупреждение о препятствиях в верхней области головы
	Lue käyttöohjeet	Vejlæningen skal læses	Przeczytać instrukcję	Odkaz na instrukce návodu k použití/brožury	Прочетете ръководството	Прочитайте руководство
	Noudata myös varustelun turvallisuusohjeita, jotka on mainittu VX IT -asennus- ja käyttöohjeissa D-0000-00002192	Sikkerhedsanvisningarna omkring bestykning i VX IT monterings- og betjeningsvejledningen D-0000-00002192 gælder fortsat	Ponadto obowiązują nadal wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wyposażenia z instrukcji montażu i obsługi VX IT D-0000-00002192	I nadále platí také bezpečnostní pokyny pro osazení z návodu k montáži a obsluze VX IT D-0000-00002192	Инструкциите за безопасност от ръководството за монтаж и експлоатация VX IT D-0000-00002192 остават валидни	Действують меры безопасности при комплектации из Руководства по монтажу и эксплуатации VX IT D-0000-00002192

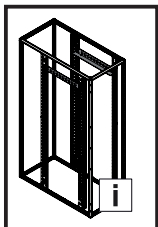


**2. Υποδείξεις ασφαλείας**  
**2. Instrucțiuni de siguranță**  
**2. Sigurnosne upute**

**2. Biztonsági utasítások**  
**2. Saugos nurodymai**  
**2. Ohutusjuhised**

**2. Drošības norādījumi**

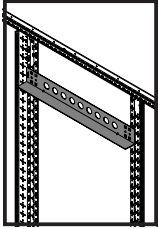
	GR	RO	HR	HU	LT	EE	LV
	Προειδοποίηση πριν από την κίνηση κλειδώματος μηχανικών μερών μίας εγκατάστασης/μηχανήματος	Avertizare cu privire la mișcarea de închidere a pieselor mecanice ale unei mașini/ale unui dispozitiv	Upozorenje na opasnost od ukleštenja mehaničkih dijelova stroja/uređaja	Gép/berendezés mechanikai részének zárómozgására történő figyelmeztetés	Įspėjimas dėl mašinos / įrenginio mechaninių dalių judėjimo, užsidarymo metu	Hoiatus masina/ seadme mehhaaniliste osade sulgemisliikumise eest	Uzmanieties iekārtas/mašīnas mehānisko daļu aizvēršanās laikā
	Προειδοποίηση από κινούμενα μηχανικά μέρη	Avertisment cu privire la piesele mecanice aflate în mișcare	Upozorenje na mehaničke dijelove koji su u pokretu	Mozgó mechanikai részekre történő figyelmeztetés	Įspėjimas dėl judančių mechaninių dalių	Hoiatus liikuvate mehhaaniliste osade eest	Uzmanieties no kustīgām mehāniskām daļām
	Προειδοποίηση αιχμηρού αντικειμένου	Avertizare privind obiecte ascuțite	Upozorenje na šiljati predmet	Figyelmeztetés hegyes tárgyak veszélyére	Įspėjimas apie aštrų daiktą	Hoiatus terava eseme eest	Brīdinājums par asiem priekšmetiem
	Προειδοποίηση για εμπόδια στην περιοχή της κεφαλής	Avertizare privind obstacole în zona capului	Upozorenje na zapreke u području glave	Figyelmeztetés fejmagasságban található akadályokra	Įspėjimas apie kliūtis galvos aukštyje	Hoiatus pea piirkonnas asuvate takistuste eest	Brīdinājums par šķēršļiem galvas zonā
	Απαιτείται το διάβασμα των οδηγιών	A se citi manualul	Pročitajte upute	Az utasítást el kell olvasni	Skaityti instrukciją	Lugeda kasutusjuhendit	Izlasiet instrukciju
	Ισχύουν οι υποδείξεις ασφαλείας για τον εξοπλισμό, οι οποίες αναφέρονται στις οδηγίες τοποθέτησης και χειρισμού VX IT D-0000-00002192	Trebuie respectate instrucțiunile de siguranță pentru reglarea instalației VX IT și instrucțiunile de operare pentru D-0000-00002192	Sigurnosne upute za montažu naveden u uputama za montažu i rukovanje za VX IT, D-0000-00002192 ostaju važeće	Továbbra is érvényesek a felszereléshez a VX IT szerelési és kezelési útmutatójában (D-0000-00002192) leírt biztonsági előírások	VX IT įrengimo saugos instrukcijos ir naudojimo instrukcijos D-0000-00002192 ir toliau galioja	Kehtivad endiselt ka VX IT montaaži- ja kasutusjuhendis D-0000-00002192 olevad ohutusjuhised kilbi sisustamisel	Joprojām jāņem vērā drošības norādījumi par VX IT uzstādīšanas aprīkojumu un ekspluatācijas instrukcijas D-0000-00002192



**2. Varnostni napotki**  
**3. Bezpečnostné pokyny**  
**2. Instruções de segurança**

	SI	SK	PT
	Opozorilo pred zapiranjem mehanskih delov stroja/naprave	Dávajte pozor na zatvárací pohyb mechanických častí stroja/zariadenia	Cuidado quando as partes mecânicas de uma máquina/instalação se fecham
	Opozorilo pred premikajočimi se mehanskimi deli	Dávajte pozor na pohyblivé mechanické časti	Cuidado com as partes mecânicas móveis
	Opozorilo pred ostrim predmetom	Varovanie pred predmetom s ostrým hrotom	Cuidado com objetos pontiagudos
	Opozorilo pred ovirami v višini glave	Varovanie pred prekážkami v priestore hlavy	Cuidado com objeto à altura da cabeça
	Preberite navodila	Prečítajte si návod	Ler as instruções
	Še vedno veljajo varnostni napotki za opremljanje v navodilih za montažo in upravljanje VX IT D-0000-0002192	Nadálej platia bezpečnostné pokyny týkajúce sa osádzania z návodu na montáž a používanie VX IT D-0000-00002192	As indicações de segurança relativas à instalação que constam no manual de instruções e instalação do VX IT D-0000-00002192 também são válidas



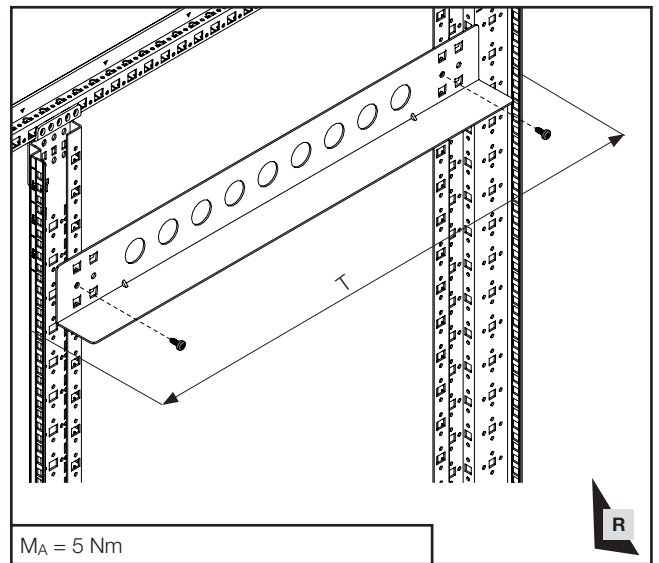
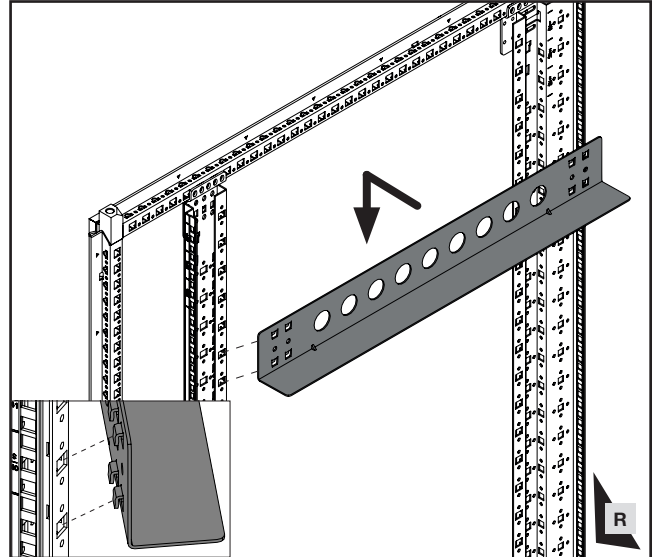
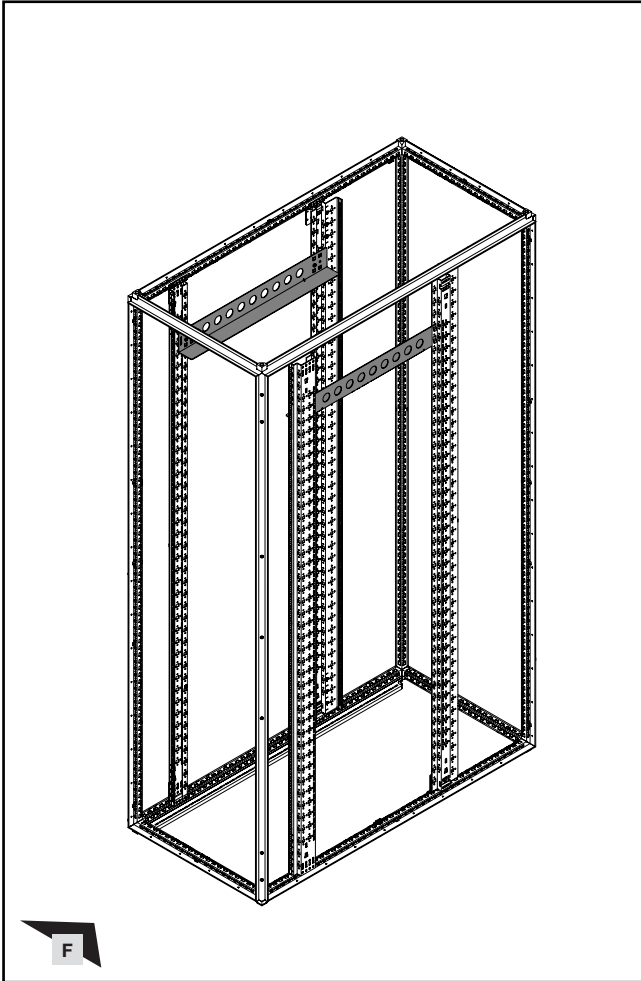


TX30

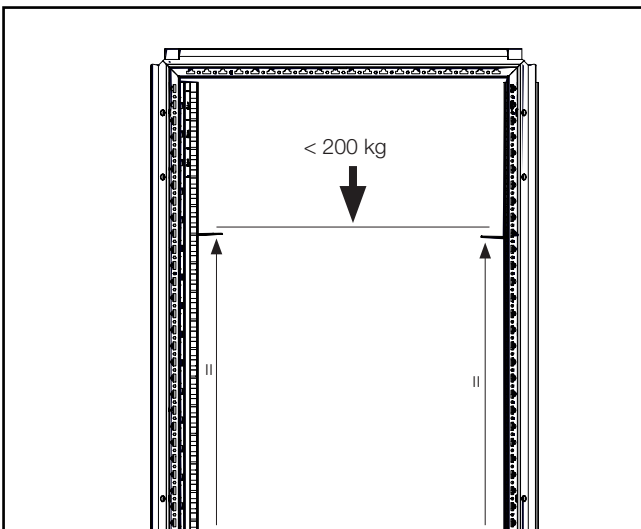


DE EN FR

3. Montage Gleitschiene  
3. Mounting the slide rail  
3. Montage de la glissière

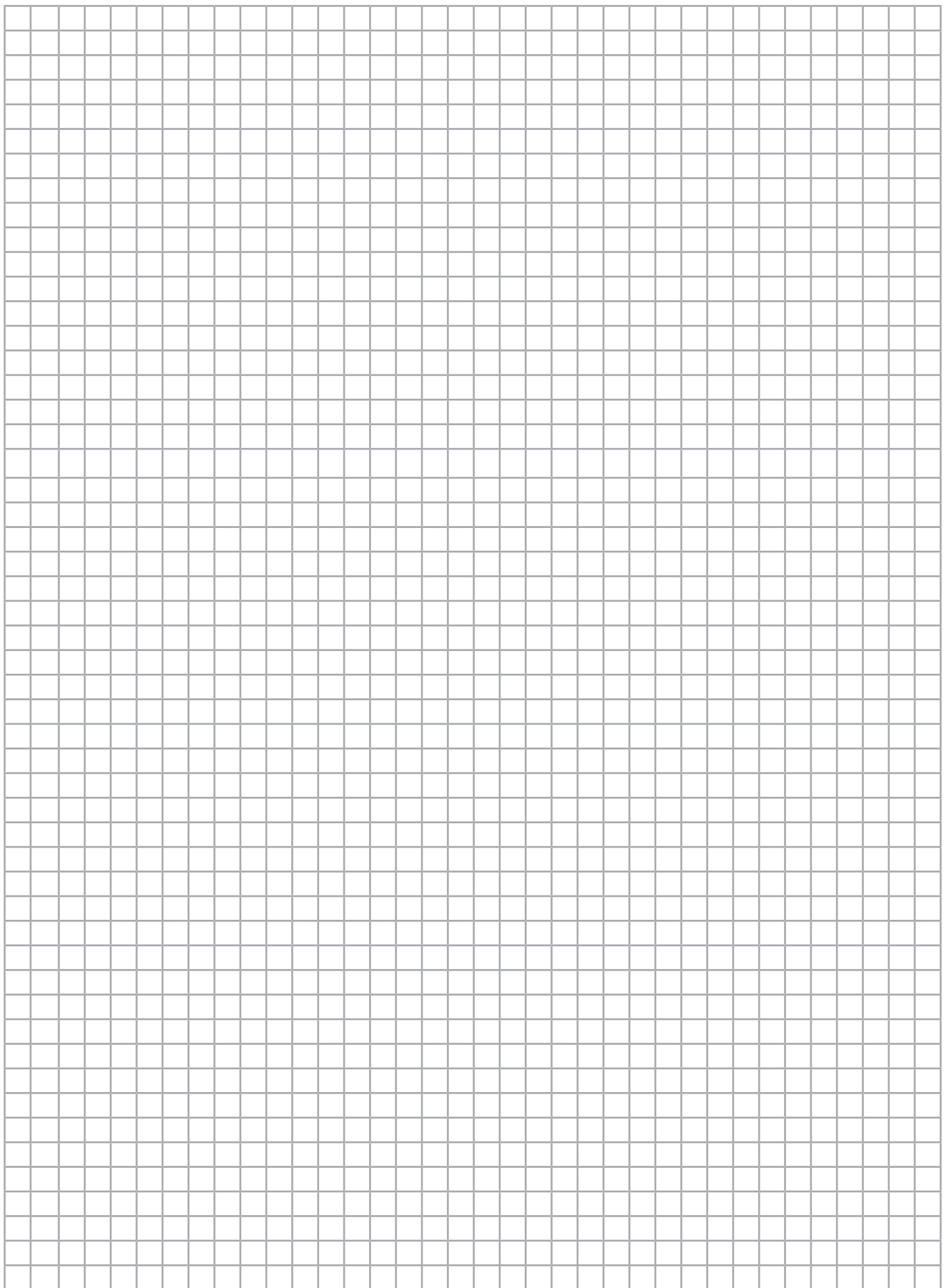


$M_A = 5 \text{ Nm}$



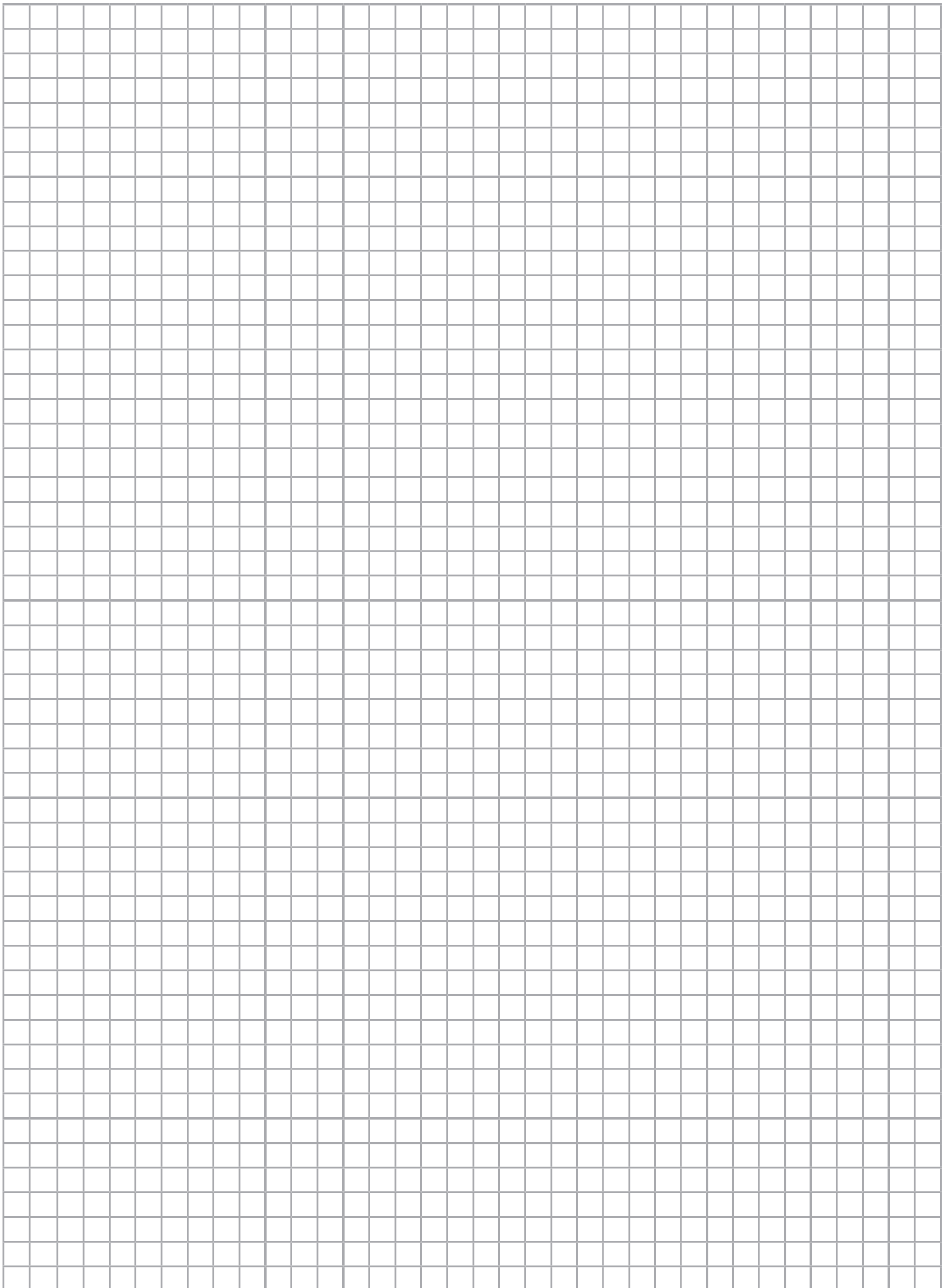
## Notizen/Notes

---



## Notizen/Notes

---



# Rittal – The System.

**Faster – better – everywhere.**

- Enclosures
- Power Distribution
- Climate Control
- IT Infrastructure
- Software & Services

You can find the contact details of all Rittal companies throughout the world here.



[www.rittal.com/contact](http://www.rittal.com/contact)

RITTAL GmbH & Co. KG  
Auf dem Stuetzelberg · 35745 Herborn · Germany  
Phone +49 2772 505-0  
E-mail: [info@rittal.de](mailto:info@rittal.de) · [www.rittal.com](http://www.rittal.com)

02.2020/D-0000-00002015-00

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP

